31993R1727

1.7.1993 URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI L 160/1

UREDBA KOMISIJE (EGS) št. 1727/93

z dne 30. junija 1993

o spremembi uredb (EGS) št. 388/92, (EGS) št. 1727/92 in (EGS) št. 1728/92 z dne 30. junija 1993 o podrobnih pravilih za uporabo posebnih režimov za dobavo žitnih proizvodov francoskim čezmorskim departmajem, Azorom in Madeiri ter Kanarskim otokom in o sestavi ustreznih predvidenih bilanc oskrbe

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 3763/91 z dne 16. decembra 1991 o uvedbi posebnih ukrepov za nekatere kmetijske proizvode v korist francoskih čezmorskih departmajev ([1]), kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (EGS) št. 3714/92 ([2]), in zlasti člena 2(6) Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 1600/92 z dne 15. junija 1992 o posebnih ukrepih za nekatere kmetijske proizvode ([3]) v korist Azorov in Madeire, kakor je bila spremenjena z Uredbo (EGS) št. 3714/92, in zlasti člena 10 Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 1601/92 z dne 15. junija 1992 o posebnih ukrepih za nekatere kmetijske proizvode v korist Kanarskih otokov ([4]), kakor je bila spremenjena z Uredbo (EGS) št. 3714/92, in zlasti člena 3(4) Uredbe,

ker je treba določiti količine proizvodov, ki imajo ugodnost posebnih režimov dobave, v okviru predvidenih periodičnih bilanc oskrbe, ki se lahko prilagajajo na podlagi bistvenih potreb trgov in ob upoštevanju lokalne proizvodnje in tradicionalne trgovine; ker je treba za zagotovitev pokrivanja potreb glede količine, cene in kakovosti in za zagotovitev ohranjanja deleža proizvodov, dobavljenih iz Skupnosti, določiti pomoč, dodeljeno za proizvode s poreklom iz preostalega dela Skupnosti, po pogojih, ki so za končnega uporabnika enaki ugodnosti, izhajajoči iz oprostitve uvoznih dajatev za uvoz proizvodov iz tretjih držav;

ker je Uredba Komisije (EGS) št. 388/92 ([5]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 1497/93 ([6]), določila na podlagi člena 2 Uredbe (EGS) št. 3763/91 predvideno bilanco oskrbe za žitne proizvode za francoske čezmorske departmaje; ker ta bilanca omogoča medsebojno izmenjavo količin, predvidenih za nekatere od teh proizvodov, in po potrebi povečanje skupne določene količine med letom; ker je treba z vidika izkušenj in zaradi pokrivanja potreb francoskih čezmorskih departmajev predvideno bilanco oskrbe prilagoditi; ker je treba zaradi tega spremeniti Prilogo Uredbe (EGS) št. 388/92;

ker Uredba Komisije (EGS) 1727/92 ([7]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 1497/93, določa, na podlagi člena 2 Uredbe (EGS) št. 1600/92, predvideno bilanco oskrbe za žitne proizvode za Azore in Madeiro za leto 1992/93; ker je treba zaradi tega ustrezno določiti predvideno bilanco oskrbe za tržno leto 1993/94;

ker Uredba Komisije (EGS) 1728/92 ([8]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 1497/93, določa na podlagi člena 2 Uredbe (EGS) št. 1601/92 predvideno bilanco oskrbe za žitne proizvode za Kanarske otoke za leto 1992/93; ker je treba zaradi tega ustrezno sestaviti predvideno bilanco oskrbe za tržno leto 1993/94;

ker je rok za predložitev zahtevkov za potrdila o pomoči in znesek varščine, ki ga je treba položiti, določen v členu 4(1) uredb (EGS) št. 388/92 in (EGS) št. 1727/92 kot prvih pet delovnih dni vsakega meseca v primeru roka in 25 ECU/tono v primeru zneska varščine; ker sta rok in varščina določena kot prvih 10 delovnih dni in 25 ECU/tono z istim členom Uredbe (EGS) št. 1738/92; ker je treba zaradi upoštevanja posebnih trgovinskih postopkov, značilnih za nekatere predelane proizvode v sektorju žit, na eni strani predvideti možnost predložitve zahtevkov na katerikoli dan v mesecu in po drugi strani možnost znižanja zneska varščine;

([1]) UL L 356, 24.12.1991, str. 1.
([2]) UL L 378, 23.12.1992, str. 23.
([3]) UL L 173, 27.6.1992, str. 1.
([4]) UL L 173, 27.6.1992, str. 13.
([5]) UL L 43, 19.2.1992, str. 16.
([6]) UL L 148, 18.6.1993, str. 13.
([7]) UL L 179, 1.7.1992, str. 101.
([8]) UL L 179, 1.7.1992, str. 104.

ker so ukrepi, predvideni s to uredbo, v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žita,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Člen 1(2) uredb (EGS) št. 388/92, (EGS) št. 1727/92 in (EGS) št. 1728/92 se nadomesti z naslednjim:

„2. Brez poseganja v kakršno koli povečanje skupne količine, določene za žita, v finančnem letu, se smejo ustrezne količine, določene za posamezno vrsto zadevnih žit, preseči za največ 20 % pod pogojem, da ni presežena skupna količina. Sirek se za uporabo te uredbe obravnava kot koruza.".

Člen 2

Priloga Uredbe (EGS) št. 388/92 se nadomesti s Prilogo 1 te uredbe.

Priloga Uredbe (EGS) št. 1727/92 se nadomesti s Prilogo II te uredbe.

Priloga Uredbe (EGS) št. 1728/92 se nadomesti s Prilogo III te uredbe.

Člen 3

1. Člen 4(1) Uredbe (EGS) št. 388/92 se nadomesti z naslednjim:

„1. Zahtevki za dovoljenja in potrdila se predložijo pristojnemu organu v prvih petih delovnih dnevih vsakega meseca. Vendar se lahko zahtevki za potrdila o pomoči za dobavo žitnih proizvodov iz oznak KN 1103 in 1107, kakor tudi proizvodi iz oznak KN 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 in 2309 90 53, s poreklom iz Skupnosti, kakor tudi zahtevki za potrdila o pomoči za dobavo žit departmaju Francoska Gvajana, predložijo na katerikoli delovni dan vsak mesec. Zahtevek za dovoljenje ali za potrdilo je dopusten samo, če:

(a) ne presega največje količine, ki je na voljo za vsako obdobje, v katerem je treba vložiti zahtevke;

(b) je pred potekom roka, določenega za predložitev zahtevkov za dovoljenje in za potrdila, predloženo dokazilo, da je zadevna stranka položila varščino v višini 23 ECU na tono."

2. Člen 4(1) Uredbe (EGS) št. 1727/92 se nadomesti z naslednjim:

„1. Zahtevki za dovoljenja in potrdila se predložijo pristojnemu organu v prvih petih delovnih dnevih vsakega meseca. Vendar se lahko zahtevki za potrdila o pomoči za dobavo žitnih proizvodov iz oznake KN 1107, s poreklom iz Skupnosti, predložijo na katerikoli delovni dan vsak mesec. Zahtevek za dovoljenje ali za potrdilo je dopusten samo, če:

(a) ne presega največje količine, ki je na voljo za vsako obdobje, v katerem je treba vložiti zahtevke;

(b) je pred potekom roka, določenega za predložitev zahtevkov za dovoljenje in za potrdila, predloženo dokazilo, da je prizadeta stranka položila varščino v višini 23 ECU na tono."

3. Člen 4(1) Uredbe (EGS) št. 1728/92 se nadomesti z naslednjim:

„1. Zahtevki za dovoljenja in potrdila se predložijo pristojnemu organu v prvih 10 delovnih dneh vsakega meseca. Vendar se lahko zahtevki za potrdila o pomoči za dobavo žitnih proizvodov iz oznak KN 1103 in 1107, s poreklom iz Skupnosti, predložijo na katerikoli delovni dan vsak mesec. Zahtevek za dovoljenje ali za potrdilo je dopusten samo, če:

(a) ne presega največje količine, ki je na voljo za vsako obdobje, v katerem je treba vložiti zahtevke;

(b) je pred potekom roka, določenega za predložitev zahtevkov za dovoljenja in za potrdila, predloženo dokazilo, da je prizadeta stranka položila varščino v višini 23 ECU na tono.".

Člen 4

Ta uredba začne veljati 1. julija 1993.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 30. junija 1993

Za Komisijo

René STEICHEN

Član Komisije

PRILOGA I

BILANCA OSKRBE Z ŽITI ZA FRANCOSKE ČEZMORSKE DEPARTMAJE ZA DRUGO POLOVICO LETA 1993

(tone)

Žita iz tretjih držav (AKP/države v razvoju ali EGS)	Navadna pšenica	Trda pšenica	Ječmen	Koruza	Grobi in fini zdrob trde pšenice	Slad
Guadaloupe	40 000	0	5 000	10 000	—	750
Martinique	5 000	0	2 000	13 000	1 500	500
Francoska Gvajana	1 000	0	500	1 000	—	—
Réunion	20 000	0	10 000	80 000	—	1 000
Skupaj	66 000	0	17 500	104 000	1 500	2 250
SKUPAJ	191 250					

PRILOGA II

BILANCA OSKRBE Z ŽITI ZA AZORE IN MADEIRO ZA TRŽNO LETO 1993/94

(tone)

Proizvod	Azori	Madeira
Navadna pšenica krušne kakovosti	34 000	23 000
Krmna pšenica	4 000	8 000
Ječmen	12 000	6 000
Trda pšenica	3 000	7 000
Koruza	96 000	30 000
Slad	1 000	2 200
Skupaj	150 000	76 200

PRILOGA III

BILANCA OSKRBE Z ŽITI ZA KANARSKE OTOKE ZA TRŽNO LETO 1993/94

(tone)

Proizvod	Oznaka KN	Kanarski otoki
Navadna pšenica	1001	124 000
Trda pšenica	1001 10	4 000
Ječmen	1003	19 000
Oves	1004	1 000
Koruza	1005	180 000
Fini zdrob trde pšenice	1103 11 50	4 300
Fini zdrob koruze	1103 13	20 000
Fini zdrob drugih žit	1103 19	1 200
Peleti (kroglice)	1103 21 do 1103 29	1 500
Slad	1107	16 500